

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

### SUSCRICION

PARA PAMPLONA.

Un mes . . . . .	1'25 pesetas.
Tres meses . . . . .	3'50
Six meses . . . . .	6'75
Doce meses . . . . .	12'00

ULTRAMAR

Seis meses . . . . .	15 pesetas.
Doce meses . . . . .	25

PAGO ADELANTADO

### SUSCRICION

PARA FUERA DE PAMPLONA.

Tres meses . . . . .	4 pesetas
Seis meses . . . . .	7'50
Nueve meses . . . . .	12
Doce meses . . . . .	14

EXTRANJERO.

Tres meses . . . . .	11'75 pesetas
Seis meses . . . . .	25

PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 86, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 30 de Abril de 1896.

## LOS PARTIDOS Y EL PAIS

Abraza la política tantos y tan complejos intereses, estimula tantos y tan ardientes deseos, provoca tantas y tan acaloradas controversias, que por modo lógico une y separa, atrae y repele, agrupa y divide, ordena y clasifica a los que piensan y sienten al unisono en los principios de aplicacion directa é indirecta al gobierno de los pueblos y en los procedimientos mas ó menos oportunos para que la administracion pública sea una verdad práctica. Es, pues, muy natural que influidos los hombres por corrientes tan distintas se constituyan y formen los partidos políticos que aspiran á regir los destinos de los pueblos.

Deficiencias del saber, exuberancia de pasiones, errores funestos son las causas que influyen en esas divisiones, subdivisiones y fraccionamientos de los partidos políticos que luchan enconadamente por la conquista del poder público.

No, no es lucha leal, no es lucha generosa, no es la lucha del que busca la verdad para iluminar su inteligencia y dirigir su actividad por seguros derroteros; la lucha política es por el contrario, la lucha de los egoísmos, la lucha de las preocupaciones, de la ambicion, de la codicia, de todas las pasiones que nublan el espíritu, oscurecen la conciencia y enervan la voluntad.

Hecho lamentable, pero hecho muy real, muy tangible, muy trascendental es la existencia de los partidos, y es preciso afrontarlo para atenuar sus rigores y conjurar los conflictos que produce constantemente. No puede, sin embargo, desconocerse que hay ocasiones en las que los hombres de partido se sobreponen á sus exclusivismos de escuela para defender intereses que les son comunes, que afectan á todos, que no excluyen á nadie, como son los que afectan á la honra ó á la vida del país. Esto se ve constantemente en la historia, y esto tiene muy cumplida explicacion, porque ante lo que más vale ó ante lo que más apremia ceden los motivos inferiores que son estímulo de nuestra actividad y objetivo constante de nuestras aspiraciones.

Lo que hacen los hijos de una patria para defenderla lo hacen tambien en esferas inferiores los de una comarca, los de una provincia, los de una localidad, cuando ven amenazados sus respectivos intereses; y eso ha hecho siempre Navarra, cuando ha visto en peligro sus instituciones tradicionales, sus facultades administrativas, su autonomia económica. En tales y tan importantes extremos no hay divergencias que engendren conflictos sino coincidencias que se convierten en armonias salvadoras en punto tan capital desaparecen las pasiones para unir los espíritus en feliz concordia. Y esa con-

cordia es la que queremos ver en nuestras Corporaciones populares para ventura y prosperidad de nuestro país; porque ya hemos visto alguna vez, muy excepcional por fortuna, la crisis del antagonismo entre los defensores de una misma causa, aunque no por la misma, sino por otros motivos que desgraciadamente enconan los ánimos y divorcian á los que deben estar unidos muy firmemente para responder á su cometido; pero de ordinario y para satisfaccion de todos, hemos presenciado la concordia más completa entre los individuos que han constituido nuestra Corporacion superior administrativa, olvidándose todos de su origen político y no acordándose más que del bien público; de la defensa ardiente de los intereses que les confiara el mandato del país.

Y esa concordia, ese olvido de las pasiones de partido que, por desgracia, están donde están los hombres, ha sido un elemento fecundo para mantener en la más perfecta armonia las relaciones entre la provincia y el Estado, relaciones delicadísimas que para conocerlas cumplidamente es preciso tomar ó haber tomado parte activa en la administracion de Navarra; administracion que requiere una prudencia extremada para no herir susceptibilidades de alta política que son ocasion próxima de dolorosos conflictos que hay que prevenir á toda costa, para que nadie ignore que si los partidos defienden sus ideales respectivos en cuanto á la marcha general de la Nacion; no hay, ni debe, ni puede haber partidos cuando se trata de la administracion tradicional, legitima y salvadora de nuestro país.

JUAN CANCIO MENA.

## EFEMÉRIDES NAVARRAS.

30 de Abril de 1462

CARTA DE DOÑA BLANCA Á ENRIQUE IV.

Muerto desgraciadamente el príncipe de Viana D. Carlos, su hermana doña Blanca era la legitima sucesora al trono de Navarra; pero menespreciando sus derechos, su padre don Juan II entregó el gobierno del reino á su hermana menor doña Leonor condesa de Foix. No contento con esto el rey de Aragon y usurpador de Navarra, siempre desleal y artero, bajo pretexto de casar á doña Blanca con el duque de Berry, ordenó que custodiada por Mosén Pierres de Peralta fuese al castillo de Orthez. Antes de llegar allí escribió desde San Juan de Pié de Puerto á Enrique IV de Castilla, su esposo que la habia repudiado, una carta, que, como dice un escritor español, «no puede leerse, aun despues del trascurso de tanto tiempo, sin que se enterezca el corazón más

tencia pasada, y causando un dolor inmenso á los que les rodeaban, hasta prohibieron que en presencia de uno se nombrara al otro.

A pesar de la prohibicion de su marido, la esposa de Luis Farades continuó recibiendo en su casa á Valentina durante la ausencia de los dos hermanos. En cuanto ó las jóvenes, nada pudo entibiar su amistad, no queriendo ser victimas de las disensiones de sus padres, á pesar del cariño y el respeto que éstos les inspiraban.

El tío Juan, en cada una de sus cartas, daba como más próxima la ópoca de su progreso. Aquella idea preocupaba hondamente á los dos hermanos, ¿Cómo explicarle que estaban reñidos, y reñidos por ésta causa?

Arturo habia preparado una habitacion para Juan Farades en su casa, y Luis, pensando que su tío preferiria la suya, habia imitado á su hermano.

El visjero anunció al fin que estaban terminados sus asuntos, y fijó el día de su llegada á Paris.

Como los criados de las dos casas habian dicho, los dos hermanos habian salido la víspera para Paris á la hora de costumbre, y habian entrado á las primeras horas de la noche.

Aquel era el día en que su tío debía llegar.

Ambos hermanos, presa de una violenta indignacion, esperaban al juez sin gran inquietud respecto á su suerte. Uno y otro estaban persuadidos que al primer interrogatorio se les devolveria la libertad.

En ella le recordaba los antiguos vínculos que los habian unido, las calamidades que despues la habian agobiado, el interés que siempre habia mostrado hácia su hermano el príncipe de Viana, y que conociendo el triste fin que le aguardaba queria renunciar en él todos sus derechos hereditarios, privando de ellos á sus encarnizados enemigos el conde y la condesa de Foix. Dos años despues moria la desgraciada princesa envenenada.

## IDEA BENÉFICA.

En el buzón que tenemos en la parte exterior de nuestra redaccion apareció anteayer este escrito:

«Ahí vá, señor Director, un pensamiento, para que por sí lo crea digno, diga algo de él en su respetable periódico.

Un pamplonés.

Ya que ésta es la época en la que el excelentísimo Ayuntamiento estudia la manera de proporcionar las mayores distracciones y diversiones posibles para celebrar con suntuosidad las fiestas de su excelso patrono San Fermín que le parece señor Director, que podria aprovecharse la ocasion y hacerse muy mucho para aliviar en algo á los soldados navarros que se batien con sin igual heroísmo en los campos de la isla de Cuba? Si así le pareciese, como á este obscuro navarro, aquí tiene, no un programa de fiestas, sino simplemente una modificacion de los festejos que creo contribuiria á dar novedad y á la vez seria ocasion para proporcionar recursos para esos desgraciados navarros, que regresan á sus hogares, bien enfermos, ó imposibilitados acaso para el trabajo por heridas causadas por esos enemigos de esta noble nacion española.

En primer lugar podria el Excmo. Ayuntamiento destinar las ganancias de las corridas de toros al celebrar en el paseo de los Jardines dos veladas musicales nocturnas, exigiendo, como es consiguiente, una cuota módica para que la concurrencia fuera grande.

Esto en mi concepto seria obra fácil y de muy poco coste; puesto que existen en la capital elementos sobradísimos para que resultara una fiesta hermosa.

Tenemos para eso, y nadie lo ignora, una Sociedad de Santa Cecilia, digna de figurar entre las sociedades de su clase y mucho más con la cooperacion de eminentes artistas navarros, como Sarasate, Larregla y otros.

Tenemos una Sociedad Coral Orfeón, premiada ya en distintos concursos que la hacen acreedora á figurar entre una de las principales de España y tenemos finalmente, tres bandas militares que sabemos lo que valen y todo cuanto pueden, y que no dudo que unas y otras se prestarian gustosas sin remuneracion dado el fin caritativo que se propone.

Me he fijado en el paseo de la Taconera, ó sea en los Jardines por ser uno de los paseos más gratos en ese tiempo y á la vez más fácil de vigilar y tambien porque todavia no se olvida el efecto magnífico que presentaba hace ya, muchos años.

El pensamiento que gula á nuestro incógnito comunicante no puede ser más plausible. Por consiguiente lo estimamos muy aceptable en el fondo y creemos que todos le aplaudirán con nosotros.

La idea de aplicar al socorro de los soldados navarros heridos y enfermos las ganancias que puedan producir las corridas de toros no nos parece práctica: seria, como suele decirse, desnudar á un santo para vestir á otro.

El juez de instruccion llegó á las pocas horas con el comisario que habia ido á buscarle, y que al ponerle al corriente de las circunstancias misteriosas del crimen le habia repetido con insistencia:

—Tengo la certeza de que el muerto era conocido de los dos hermanos. Para convenernos no tenéis mas que proceder á un nuevo reconocimiento.

—Prefero empezar por el interrogatorio,—contestó el juez.

Los agentes, viendo llegar al magistrado, enviaron uno de ellos para indicarle el camino.

—¿Están aquí los dos hermanos?—preguntó.

—Sí; cada cual está detenido en su casa.

—¿No han visto á nadie?

—Nadie ha llegado á ellos. Para conseguirlo nos ha sido preciso emplear alguna dureza con las mujeres.

—Está bien. Voy á interrogar á los detenidos.

—¿Por cuál empezar?

—Por Mr. Luis Farades, puesto que, á lo que parece, desde su jardín ha sido precipitado el cadáver en el pozo.

El juez fué antes á examinar al ahogado.

—Este hombre debía estar muerto cuando se arrojó ahí. La autopsia aclarará este punto.

Luego Mr. Beaulieu, que éste era el juez de instruccion, se hizo gular hasta la habitacion de Mr. Luis, y despues de las preguntas de fórmula interrogó:

—¿Sabéis que se ha encontrado en el pozo de

Esas ganancias, cuando las hay, se destinan á la Casa Misericordia, harto necesitada de recursos por las muchísimas atenciones que tiene que llenar aquel benéfico asilo.

Mucho mejor nos parece el pensamiento de dar un concierto ó dos en la Taconera, para lo cual, como dice muy bien *Un pamplonés*, existen aquí sobrados elementos.

## El arbitraje.

MANIFIESTO DE TRES CARDENALES.

«Nosotros, representantes del Príncipe de la paz y de la Iglesia católica en nuestras respectivas diócesis, invitamos á cuantos puedan contribuir á formar verdadera opinion pública para pedir la creacion de un tribunal permanente de arbitraje entre las Naciones que hablan inglés para evitar las cruentas soluciones bélicas.

El proyecto encontraría dificultades prácticas, mas no insuperables, si el deseo de vencerlas fuese general y sincero. Ese tribunal existió durante siglos, cuando los pueblos cristianos tenían la misma fe. Y en nuestros mismos dias hemos visto naciones que han apelado á él.

Compuesto de representantes de confianza de Naciones cuya soberanía les habilite para nombrar jueces según la clase de los conflictos que surjan, y aceptados los principios que marcan y limitan la jurisdiccion del tribunal, será ó será nuevas garantías de la paz, que no dejarán de influir en la suerte de los pueblos cristianos.

El tribunal formaría una segunda línea de defensa cuando se hayan agotado los ordinarios recursos de la diplomacia, y así no se abrirían las hostilidades en tanto que la razón y el sentido común no hubiesen dicho la última palabra.

Los Gobiernos regularian la constitucion y procedimientos de ese tribunal, pues ya están identificados con las aspiraciones y deseos del pueblo, y á él podrian apelar.

A cuantos están avezados á oír nuestros consejos, diremos que es una señal de la divina Providencia que las Naciones no se entreguen á la guerra ni levanten espada contra espada (Isaías, II, 4), porque vendria día en que el Señor haga que cesen las guerras. La Iglesia católica los reconoce como elementos del progreso. Mas nosotros hablamos en nombre del Príncipe de la Paz y del Supremo Jerarca de los cristianos. El fin con el amor á Dios, con el otro principio de amor al prójimo.

Benitos los pacíficos, porque serán llamados hijos de Dios.

Rogamos á los que nos oigan que influyan con sus gobiernos por los medios que las Constituciones políticas autoricen.

Santiago, Cardenal Gibbons, Arzobispo de Baltimore.

Miguel, Cardenal Logue, Arzobispo de Armagh, primado de Irlanda.

Herberto, Cardenal Vaughan, Arzobispo de Westminster.

Domingo de Pasena de 1896.

## Caprichos de la moda

La moda va á sufrir grandes transformaciones; diferirá por completo de lo llevado hasta aquí. En primer lugar, las faldas plegadas y las forradas de lino, verdaderos mirriñaques disfrazados, se desterrarán en absoluto.

Ha sido preciosa la ruda campaña sostenida contra la crinolina para que á estas fechas no estén todas las señoras vestidas como en tiempos del segundo Imperio. ¿Están satisfechos el mal gusto?

—Entonces, ¿cómo se llevarán las faldas?

—Las faldas serán amplias y flexibles, adornadas algunas con volantes y ruches. La falda serpiente, ceñida en las caderas, ligera, muy amplia, con volantes serpenteando alrededor: ésta será la moda y el éxito del momento.

—Muy bien: ¿y los cuerpos?

vuestra casa el cadáver de un hombre que se hallaba enredado en las cuerdas de la polea?

—Todo lo sé; y como creo que esto sea lo principal, voy á daros las noticias necesarias para identificar el cadáver.

El juez, á pesar de su sagacidad y sangre fría, se estremeció.

—¿Luego vos conociais á ese hombre?

—Sí, señor. Era mi tío Juan Farades.

—¿Vivia con vos?

—No. Ayer mismo llegó de las posesiones inglesas en las Indias.

—Es decir que ha sido asesinado el mismo día de su llegada á Paris.

—Sí.

—¿Y le visteis ayer?

—Con él pasé una parte del día.

El juez escuchaba estupefacto aquellas respuestas dadas con la mayor candidez. Si Luis Farades era culpable él mismo se delataba.

Mr. Beaulieu clavó los ojos en los del interrogado y dijo:

—Referid sencillamente lo que sepáis.

Su plan estaba trazado. Escuchar á los dos hermanos y confrontar sus versiones; era el medio más seguro de encontrar los cabos sueltos que perseguía.

Luis respondió con la mayor naturalidad.

—Esto vale mas, en efecto, porque la muerte de mi tío está rodeada de tal misterio, que sospecho ha de costar gran trabajo á la justicia descubrir al asesino.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 8

## UN CRIMEN MISTERIOSO

POR P. S.

—Mañana.

—También yo le escribiré.

Era la primera vez que Luis y Arturo dejaban de hacer una cosa en común.

Este último dijo á su hijo al retirarse:

—Veo á mi hermano en camino de disputarme la fortuna del tío Juan.

En cuanto á Luis, pensaba lo mismo.

Desde el día siguiente se estableció una correspondencia directa entre el tío Juan y cada uno de sus sobrinos, y la separacion de los dos hermanos se fué haciendo más patente.

La perspectiva de unos cuantos puñados de oro habia bastado para interrumpir la armonia que entre ellos reinaba.

Desde entonces dejaron de ir juntos á Paris, llegando hasta esquivarse el saludo cuando se encontraban. Cuando escribian á su tío se limitaban á decir: «Mi hermano está bien; sin dar otras explicaciones.

Ambos obraban por amor á sus hijos, y como todo lo que procede de un sentimiento arraigado, en obstinacion no conocia límites. Llegando á desearse, les incomodaba el recuerdo de su exist-

—La casaca Luis XVI, y sobre todo, muchas blusas. —Y las mangas, ¿seguirán aumentando de volumen? —Al contrario. Empezan a hacerse menos huc cas que el año pasado. —¿Los cuellos? —Los cuellos un poco altos, adornados de gasa y encajes. —Pasemos a las telas ¿Qué lanas y qué sedas se usarán? La estameña, la alpaca y los glaciés. Algunas telas fuertes empiezan a hacerse camino. Para de noche la muselina y la seda. Las muchachas muchos trajes de tul y de raso. —¿Y de colores? —Los glaciés de medios tonos. El azul porcelana en extremo distinguido, me parece llamado a alcanzar gran popularidad. Las sedas Pompadour serán también de alta novedad. Las sedas pueden adornarse con encajes adiantados de muy bonito efecto, con encajes bordados y muselinas. Los botones fantasía, Luis XVI, de metal, esmaltados, etc., serán los favorecidos. Como abrigos las capas pequeñas y los cuellos —tours de cou— voluminosos, formando casi man teleta. Hé aquí algunas de las novedades que más dominarán este verano. —X.

El Gabinete francés.

Al cabo, y después de no pocos esfuerzos, se ha podido constituir en Francia el nuevo Gabinete presidido por Mr. Meline. Revisando los periódicos franceses llegados ayer a Pamplona, encontramos apreciaciones diversas, según el cristal a través del cual mira cada cual su política. Los radicales no están conformes con la solución, pues, el nuevo gobierno se desentiende de los deseos, expresados por aquéllos, de una revisión constitucional. La Petite Gironde que el nuevo ministerio es completamente homogéneo y que sus individuos son simplemente republicanos, sin adjetivo alguno, y que ocuparán una posición tan lejana del socialismo como de la reacción monárquica. No sabemos cómo recibirá la Cámara de diputados a Mr. Meline y sus compañeros, pues, no parece que traten de secundar la actitud revolucionaria de la Cámara popular. Por lo que respecta a España bueno será recordar que Mr. Meline es el jefe de una fracción de impenitentes proteccionistas, que pretenden amarrar las fronteras de Francia, para que por sus aduanas no puedan pasar los vinos y otros productos extranjeros. No obstante, como la situación actual de la política es en Francia muy delicada, entendemos que Mr. Meline y sus secuaces no tendrán tiempo para ocuparse en aranceles ni en derechos de importación. El gabinete francés ha quedado constituido en esta forma: Meline, presidencia y la cartera de agricultura; Barthou, Interior; general Billot, Guerra; Bernard, Marina; Darlan, Justicia; André Lebou, Comercio; Cochery, Hacienda; Hanotaux, Negocios extranjeros; Delpeuch, Instrucción pública; Breschand, Colonias y Cordeles Obras públicas.

EXTRANJERO.

EGIPTO

Tres desertores derviches llegados a Suakim, que se han presentado a los ingleses, han manifestado que las enfermedades causan diariamente muchas bajas en el campamento de Osman Digma, en Orasap, y que además falta forraje para los caballos. Los derviches se encuentran muy desmoralizados y desean retirarse a Adama. Osman Digma espera para esto el permiso del kalifa. Según noticias más recientes, Osman Digma ha abandonado su campamento, retirándose hacia Sinkat. Los ingleses han enviado algunas personas exploradoras para cerciorarse de retirada de Osman Digma.

ITALIA.

Segun un despacho de Catania, han estallado graves desórdenes en Poterno, a consecuencia de haberse negado las autoridades a suprimir algunos impuestos, como deseaba la población. Las turbas destruyeron los felatos de consumos, trataron de incendiar el Ayuntamiento y asaltaron algunas casas particulares. Las tropas, para restablecer el orden hicieron algunos disparos contra la muchedumbre, resultando muchos heridos, entre ellos algunos agentes, soldados y un oficial. En la noche del 27 estalló en Palermo, frente al consulado francés, una caja cargada de pólvora y que contenía clavos y fragmentos de hierro. Afortunadamente no hubo que lamentar ninguna desgracia personal. Han aparecido pegados en muchas casas manifestos revolucionarios.

En el libro verde que ha publicado el gobierno italiano, en el que se da cuenta de la campaña de Abisina, se ve claramente que los errores cometidos en la guerra contra Menelik fueron obra del gabinete Crispi y no del general Baratieri, a quien se creía responsable de todo lo ocurrido. Resulta que Baratieri indicó al gobierno Italia no que no convenia emprender operaciones ofensivas, pero fué obligado a llevarlas a cabo, originando la derrota de Adua. En cuanto a la toma de la plaza fuerte de Makallé, resulta comprobado que, si los italianos salieron de ella con vida, se debe a la magnanimidad de Menelik. Los abisinos no han mutilado, como se había dicho a los soldados italianos prisioneros; a los que han cortado la mano derecha y el pié izquierdo es a los abisinos que habian estado al servicio de Italia, y lo han hecho porque el crimen de alta traición se castiga con esta pena.

TRANSWAAL.

Dos agentes de la compañía de la mina de oro «Glengalan», que llevaban 1.700 onzas de oro, fueron robados hace días por unos enmascarados cerca de la mina.

GACETILLAS.

Ayer, á las cuatro de la madrugada, le fué administrado el Santo Viático a don Antonio Gonzalez, padre de don Francisco, celoso é ilustrado párroco de San Saturnino de esta capital. El estado del enfermo inspiraba ayer serios temores. Rogamos á Dios por el completo restablecimiento del enfermo. Hemos oido que un joven de esta capital ha tenido la desgracia de caerse de

la bicicleta, produciéndose una luxacion en una pierna. Ya han principiado á regarse los paseos y jardines con el agua de Arteta. Nos parece muy bien; ¿y las calles? Insiste el comercio en que se barre en seco y se llenan de polvo los comercios con el polvo que se levanta. San Fermín se acerca y el estanque próximo á la nueva Audiencia está lamentable, y todos sabemos que en Pamplona las cosas no se hacen por la electricidad, sino que se hacen como en Melilla por el sistema de fuego lento, pero muy lento.

En el mercado de Pamplona se cotizaron ayer los granos á estos precios: Tirigo á 23,50 rs. robo, cebada á 14,50, avena á 13,50, habas á 18, giron á 15 y beza á 15,50. El tiempo pasa esperando en vano las aguas que habian de salvar, á lo menos en parte, la cosecha venedera, y claro está que cada vez es más precaria la situación de los campos que languidecen de día en día. En el mercado se refleja, como es consiguiente, este estado de cosas, pues no aquí sino en todas partes continúa el alza en toda clase de cereales.

A cada cual lo suyo.—Con motivo de unas frases que copia La Lealtad en su número de ayer, nos interesa manifestar: 1.º Que las frases aludidas no son nuestras, sino de El Liberal Navarro, de quien transcribimos la noticia, sin variación alguna, por in advertencia deplorable y deplorada por nosotros; y 2.º Que no estamos conformes con la frase candidatura de la Diputación que por descuido, como se ha dicho, apareció en una gaceta del número correspondiente al domingo último, por ser, en nuestro concepto, completamente inexacta la denominación expresada. Cónstele así, también, á La Lealtad Navarra.

Mañana 1.º de Mayo se abrirá el pago á las clases pasivas que perciben sus haberes por la Depositaria Pagaduría de Hacienda de esta provincia en la forma siguiente: El día 1.º, Monte Pio Militar, Monte Pio Civil, cesantes y tropa retirada. El día 4, jefes y oficiales, jubilados, convenidos de Vergara y pensiones remuneratorias. El día 5, todas las nóminas sin distinción.

Las obras de la nueva iglesia del Sagrado Corazón de Jesús de San Sebastian siguen avanzando; y la adjudicación de las vidrieras para dicha iglesia, que probablemente ascenderá á 100.000 pesetas en su totalidad, se ha dado á una fábrica española.

Gran actividad se está imprimiendo á las obras del Palacio de Justicia y á las de la Alhóndiga municipal.

Algunos vecinos de esta capital nos preguntan si el Ayuntamiento piensa ordenar se arrieguen los dos macizos que hay en el paseo de Valencia. No lo sabemos.

En el poblado de Patraix (Valencia) se ha producido un suceso trágico que ha causado la muerte de un joven. Dos novios iban á contraer matrimonio, y para formalizar el acto solo faltaba el representante del juez municipal, que habla delegado en un escribiente. Al parecer, éste habia madrugado y de resultados de excesos se puso de mal humor. Lo cierto es que al llegar á la iglesia, y sin previo aviso, empezó á pescozones con los novios, padrinos y demás invitados que pretendían interponerse. Una pareja de municipales lo ha llevado á Valencia, entregándolo al juez que tan mal representaba.

Menudean los robos y recomendamos eficazmente á los señores ladrones para que sean atendidos como se merecen por los agentes encargados de vigilancia. En la noche de anteayer, segun nos dicen, trataron de robar una tienda de la calle de Zapatería y no robaron, por la sencilla razon de que no habia nada que robar. Hay que imitar la conducta del dueño de dicha tienda; dejarla limpia de polvo y paj; porque fiarse en los agentes es lo mismo que fiarse en el vecino rico del principal, cuando uno no tiene que comer, que concluye por acostarse sin comer y sin cenar.

La Archicofradía del Santísimo é Inmaculado Corazón de María establecida en la parroquia de San Nicolás de esta ciudad, celebrará como en los años anteriores en dicha parroquia los ejercicios titulados Flores de María. Darán principio el día 30 de Abril á las siete y media de la tarde, y continuarán á la misma hora en los días del mes de Mayo hasta el 31, en el que será la comunión general para los congregantes á las siete de la mañana. El día 1.º de Junio estará la Imágen de la Virgen expuesta para la adoración. Se suplican limosnas para estos cultos.

Por la Congregacion de Propaganda Fide ha sido nombrado el P. Fray Francisco Maria Cervera Prefecto apostólico de las Misiones católico-españolas en Marruecos.

La alcaldía de Pamplona ha remitido á la de Bilbao un oficio preguntando si reside en aquella villa don Antonio Veridos.

En virtud de juicio de votacion por el combate la «Luiza» que tuvo lugar el día 15 de Diciembre último, ha sido ascendido al empleo inmediato, nuestro distinguido amigo y paisano el capitán de cazadores de Barbastro, don José Emperador Felez, hijo político de don Vicente Iriarte, empleado jubilado de la Diputación de esta provincia.

Al vecino de Esparza de Salazar Ignacio Maisterra le robaron la noche del 25 el 26 del actual, tres corderos, sospechándose que el autor del hecho sea Legado Oñano, al que se le encontró en su domicilio una piel de cordero recién sacrificado. Del asunto tiene conocimiento el Juez municipal.

El alcalde de Aibar da cuenta de que el joven Teodoro Azcarate se le disparó una pistola ocasionándose una pequeña lesión.

No conocemos al jardinero encargado de los Jardines, pero no podemos menos de aplaudirlo por el esmero con que los cuida. Están deliciosos.

En Granada se ha recogido un rábano que mide 70 centímetros de longitud por 43 de circunferencia en su parte más gruesa y pesa 9 kilogramos.

En la funcion que el domingo próximo se ha de celebrar en honor de Nuestra Señora del Camino, pronunciará la oracion sa-

grada el presbítero don Ramon Cejalvo, Coadju tor de la Parroquia de San Nicolás y en la de la Octava el Coadju tor de la Parroquia de San Saturnino don Tirso Sanchez. En la Secretaría de la M. I. Junta provincial se ha terminado la formacion de las propuestas de maestros que han tomado parte en el concurso de escuelas de esta provincia. Tan pronto como la Junta provincial apruebe las propuestas se darán á conocer.

Segun nuestras noticias, nuestro paisano el ilustre jesuita Padre Doroteo Zarranz, es el encargado de exponer la divina palabra en la funcion solemne que el día 17 del próximo Mayo celebrará la Asociacion de jóvenes de San Luis Gonzaga.

A la vista tenemos varias cartas que nos dirigen desde la ribera. La persistente sequia tiene preocupados á los labradores navarros, que ven su ruina en perspectiva si no llueve pronto. En muchísimas iglesias se celebran rogativas, y algunas imágenes han sido sacadas procesionalmente.

Todas las Misas que se celebren hoy jueves en la Parroquia de San Nicolás, incluso la cantada que será á las once, serán apli cadas por el eterno descanso del alma de don Sa lustiano Arrieta y Mendivil, que falleció el día 25 de Julio de 1895. R. I. P.

Segun leemos en el periódico «El Muel», en Gijón hay una coleccion de socialistas que celebran reuniones nocturnas al aire libre. A la luz de la luna varios oradores y algunas oradores compañeras (que de todo hay en la villa de Carlos Marx) desprecian á sus anchas contra todo lo habito y por haber. Advierte el colega que esto que hoy resulta ridículo puede constituir mañana un serio conflicto que conviene evitar.

La «Gaceta» ha publicado una Real orden disponiendo que la renovacion de ins cripciones de Deuda perpetua al 4 por 100, tanto trasferibles como intrasferibles, que debia dar principio en el corriente mes de Abril, no se verifique hasta el de Enero, de 1897, acreditándose en ellas el pago de intereses de los trimestres de 1.º de Julio y 1.º de Octubre del presente año y de 1.º de Enero de 1897 por medio de un cajetín especial, como se viene haciendo en la actualidad.

La estacion enotécnica de España en Londres, señala el gravísimo peligro que corre nuestro comercio de vinos tintos en Inglaterra.

Están entrando en el Reino Unido, procedentes de Hamburgo, cantidades enormes de vinos llamados españoles, y que no son más que imitaciones de ellos, fabricados en aquella ciudad alemana.

Es esto tan grave, que el Gobierno debería por todos los medios á su alcance, procurar que el comercio y los consumidores ingleses no confundan el producto español genuino, con las falsificaciones procedentes de Hamburgo.

En la guerra que todos los años se celebra en Inglaterra una contrasena especial, cuáles son vinos legítimos y cuáles los falsificados. Pero esto no es todo; los cosecheros españoles deben prevenirse asimismo y adoptar cuantas precauciones juzgen convenientes, á fin de que los vinos que se consuman en Inglaterra como españoles, sean procedentes de la península, y de ningun modo falsificados en la plaza comercial de Hamburgo.

Y estas precauciones por parte del Gobierno y de nuestros cosecheros, deben hacerse extensivas á todos aquellos países en que los vinos españoles merezcan buena acogida por el comercio.

En Buenos Aires ha fallecido don Francisco Barberia natural de Navarra. El finado deja un capital de unos 70.000 pesos, moneda nacional de aquel país.

Se ha iniciado el expediente de abintestado ante el Sr. Juez de primera instancia de Mercedes, (provincia de Buenos Aires), con la debida intervencion del Vice-Cónsul honorario de España en dicho punto. El heredero ó herederos más directos deberán por sí, ó por medio de apoderado en forma, presentarse á deducir sus acciones ante dicho Juzgado, pudiendo informarse antes, si lo estiman conveniente, del mencionado Vice-Cónsul de España.

Se halla vacante la plaza de practicante de Cirujía menor de Villanueva de Yeri.

En el Teatro Lírico, de Barcelona, se verificó el lunes la primera sesion de música de cámara, por los Sres. Sarasate, Hierro, Gálvez y Mirecki. En los cuartetes de Schumann y Beethoven, el público dispensó á los expresados artistas una merecida ovacion. Sarasate fué aclamado de sus composiciones.

En los terrenos auríferos de Charlotte, Carolina del Norte, se ha encontrado un trozo de oro casi puro de dimensiones poco comunes. Pesa 22 libras, y sus dueños no han querido aceptar por él 8.000 pesos que se les ofreció, pues creen poderlo vender en cantidad más elevada.

El coronel-director de la Academia de Caballería de Valladolid ha mandado circular entre los aspirantes á tomar parte en el próximo curso á ingreso los oficios de admisión, anunciándoles que el día 5 del próximo Mayo, á las nueve de la mañana, se verificará el sorteo, á fin de determinar el orden en que han de ser examinados, y que los aspirantes podrán cambiar entre sí el número.

Existiendo en el batallón de cazadores de Madrid, núm. 2, una vacante de músico de 1.ª y otra de 3.ª con obligacion de desempeñar las plazas de fiscorno y saxofón respectivamente, las oposiciones para proveerlas han tenido lugar en el cuartel que ocupa en Vitoria aquel batallón, el día 28 del actual la primera, y el 10 del próximo mes de Mayo, á las diez de su mañana se verificarán para la segunda.

Está próximo á terminarse el catálogo de los montes públicos.

De los siete millones de hectáreas de montes que existen, cinco millones figuran como expropiados de la desamortización por causa de utilidad pública por el ministerio de Fomento; cerca de otro millon como bienes de aprovechamiento comun reclamados por los pueblos en concepto de dehesas boyales, y el resto, más de otro millon, es lo que aparece registrado en situacion de que el Estado pueda libremente disponer de ello. Así se dice, al menos, en el ministerio de Hacienda.

Felipe Santestéban y Luciano Ibañez, sanitarios que prestaban servicio en el

Hospital militar de esta plaza, salen hoy para el de Bilbao á donde han sido destinados. La Archicofradía de la Guardia de Honor del S. C. celebrará el ejercicio de la Hora Santa hoy jueves á las seis de la tarde. Mañana primer viernes de Mayo habrá dos Misas, de Comunión una á las siete menos cuarto y otra á las ocho y cuarto, y el ejercicio de la tarde será á las seis.

NINGUN específico, para curar los callos puede competir con el Callicida Escrivá. Su autor el farmacéutico don J. Escrivá, de Barcelona, (Fernando VII. 7) nos dice que durante los doce años que viene fabricándolo ha expedido más de 6 500.000 francos.

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 1 y hembras 2. Defunciones.—Matías Dominguez, de 79 años de edad, de Tudela.—Francisco Beriguitain, de 18 años, de Pamplona.—Antonio Guerrero, de 28 años, de Rueda. Matrimonios.—Crisóstomo Lapiedra y Maria Arbunós, de Oroz-betelu.

Observatorio meteorológico.

Las observaciones hechas ayer en la estacion meteorológica de esta ciudad, son las siguientes: Temperatura máxima. . . . . 26.8 Minima. . . . . 5.1 Altura barométrica. . . . . 721.3 Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas. . . . . 103 ks. Direccion dominante: N.

Afecciones astronómicas.

Día 30.—Pónese el sol á las 6 horas 59 minutos de la tarde. Día 1.º.—Sale el sol á las 4 horas 54 minutos de la mañana. Fase de la luna: luna llena.

Cultos.

Santo de hoy.—Santa Catalina. Santo de mañana.—San Felipe (y Santiago). En la Catedral.—El oficio es de Santa Catalina. Por la mañana. A las nueve Horas menores. Por la tarde. A las tres vísperas y demás oficios.

A las ocho menos cuarto la Congregacion de Esclavos de Maria rezará el Rosario acostumbrado.

En las Descalzas.—Continúa la novena en memoria del Patrocinio del glorioso Patriarca San José.

Por la mañana á las cinco Misa rezada en el altar del Santo, y á continuación la novena. A las nueve Misa rezada y á continuación se rezará otra vez la novena.

Por la tarde, á las siete y media exposicion de S. D. M. y á continuación estacion al Santísimo Sacramento Rosario, piedad, novena y gozos al Santo Patriarca, terminándose con la reserva.

En las Beatas.—Continúa la novena de Santa Catalina. A las nueve y media de la mañana se expondrá S. D. M. y á continuación habrá una Misa rezada. A las diez en punto se celebrará otra, solemne, en la que predicará don Tirso Sanchez, quedando expuesto el Santísimo hasta la tarde.

A las cuatro de la tarde se cantarán completos, y después de rezado el Santo Rosario será la novena con gozos cantados y se terminará con la reserva. Se advierte que durante el novenario serán las dos horas del expuesto en esta iglesia.

Charada.

Prima y segunda es verbo, tertia nota musical y el todo, caro lector, es un pecado mortal. SOLUCION Á LA ANTERIOR: LI MOS NA.

SERVICIO RAPIDO DE «EL ECO DE NAVARRA» (AGENCIA--MENCHETA.)

CONFERENCIA TELEFONICA MADRID 29 (6 tarde).

Firma de Guerra.

Les han sido concedidas grandes cruces á los generales de brigada D. Mariano de Pedro y D. Federico Ruiz Zorrilla; la del Mérito Militar al general Lana. Asi mismo se han concedidas cruces de Maria Cristina pensionada y del Mérito Militar á los coroneles Segura, Vaquero, Hernandez, Sabi y otros.

Tambien han sido recompensados treinta y seis más por haberse distinguido en las acciones que han tenido lugar en Cuba.

Se han extendido los nombramientos á favor de los coroneles designados para mandar los regimientos de Wad-Ras y Saboya.

Han sido ya designados los jefes que han de mandar los trasatlánticos españoles armados, que como oportunamente anunciamos son «Maria Cristina» y «Alfonso XIII.»

La cuestion de Melilla.

El general Azcárraga ha dicho á los periodistas que el Gobernador Militar de Melilla le manifiesta que no ocurre novedad.

Consejo de ministros.

En la Presidencia se ha celebrado Consejo de ministros: ha comenzado á la una y ha terminado á las tres y media. Se ha tratado extensamente acerca de la situacion de Cuba y de la marcha de la campaña; y el ministro de la Guerra ha traído á relacion la

ocurrido en la Habana á causa de la explosión que tuvo lugar en el palacio del Capitan gene...

Los ministros, ante la efímera situación en que se hallan muchas provincias por la gran se...

Los gastos se satisfarán por cuenta del Estado: á fin que el Gobierno se propone es dar empleo á...

Se han concedido varios créditos; uno de ellos para completar el batallón de infantería de Mari...

Indulto de pena de muerte. Los ministros han examinado un expediente de la Audiencia de Madrid.

La combinación de gobernadores. Cuando los ministros salieron de la Presidencia, los periodistas se han aproximado á Cos Gayón y...

Formación de las candidaturas. Cánovas ha manifestado que uno de estos días conferenciará con el ministro de Gobernación y...

La comisión de presupuestos. El ministro de Hacienda ha llevado al Consejo una extensa lista de nombres para formar la comisión de presupuestos; pero no leyó los nombres, porque ya era la hora avanzada y los ministros querían retirarse.

Solemnes rogativas. El Gobierno ha acordado que las solemnes rogativas para pedir al Cielo el beneficio de la lluvia se celebren en San Isidro el Real y en Santa María de la Cabeza.

Detalles de una explosión. En los Circulos y casinos se hacen muchísimos comentarios acerca de la explosión que ha tenido lugar en el Palacio de la Capitanía general de la Habana.

Weyler y la prensa. El general Weyler ha extremado las medidas de rigor contra la prensa de Cuba: ha prohibido que en los periódicos aparezcan grabados, artículos y telegramas que antes no se sometían á la aprobación del Estado Mayor.

Asesinato de cinco guerrilleros. Un despacho particular de la Habana notifica que los cinco guerrilleros cuyo paradero se ignoraba han sido encontrados ahorcados; y sábase que antes de que los insurrectos les quitaran la vida, les hicieron sufrir horriblemente, sacándoles los ojos.

Temores de los cabecillas. Entre los insurrectos cunde el mayor desaliento. Los cabecillas como medida preventiva han dispuesto que los rebeldes no lean la prensa cubana; pues de este modo creen que es más fácil conseguir que los insurrectos no se presenten á...

Las autoridades sometiendo á indulto concedido por Weyler.

Los jefes de las huestes rebeldes también se esfuerzan por hacer comprender á sus subordinados que la noticia de indulto es un ardid de Weyler.

Bolsa de Madrid.

COTIZACION OFICIAL COMPARADA.

Table with columns for 'Día 28' and 'Día 29' listing various financial items like 'Denda perpétua 4 por 100 int', 'Idem id, 4 por 100 ext', etc.

El exterior español se cotiza en París á 62'81. Mercado dudoso. En el Corro se ha cotizado el 4 por 100 interior á 62'75 papel próximo. Liquidaciones 62'85.

SEGUNDA CONFERENCIA MADRID 29 (11)noche.

Aprehension de una goleta filibustera.

Se ha recibido un despacho oficial de la Habana notificando que la cañonera Mensajera ha sorprendido en aguas de Terraco á una goleta filibustera: nuestro barco se apoderó de la goleta y de las armas, banderas y documentación importante, haciendo algunas bajas á los expedicionarios.

El cañonero Yañez remolcó hasta el puerto de la Habana la goleta con todo lo que contenía.

Un despacho particular da más detalles acerca de la sorpresa indicada y dice que la expedición apresada por la Mensajera en Terraco era mandada por el cabecilla Alfredo Ibarra; habiendo sido capturados los expedicionarios, un corresponsal de un periódico de Nueva-York titulado «El Mosquito», conocidos laborantes, y otro corresponsal de Cayo-Hueso. Entre otras cosas había á bordo 38.000 cartuchos, dinamita, fusiles Maüsser y Remington. La goleta se llama «Competidor».

La lancha cañonera «Mensajera» se halla mandada por el alferce de navío señor Monzón.

Más sobre la expedición apresada.

Habana 29.—Sábase que Maceo hace tiempo esperaba un refuerzo de hombres y municiones procedentes de los Estados Unidos. La lancha «Mensajera» vigilaba la costa Norte de Pinar del Rio en prevision de desembarco; pues tuvieron noticia de que un barco sospechoso hacia maniobras y huyó cuando observaba que se aproximaban nuestros barcos.

Hay nuevos detalles de la expedición apresada que encarecen la importancia del hecho llevado á cabo por la «Mensajera».

Iban á bordo laborantes muy conocidos y al verse sorprendidos algunos se arrojaron al agua para escapar, suponiéndose que se habrán ahogado.

Se ha concedido la cruz de María Cristina pensionada al comandante de la «Mensajera» señor Monzon; también se ha otorgado recompensa al comandante del puerto.

Una espada de honor.

La espada que el Ayuntamiento de Manila regala al general Blanco, está completamente terminada: es una verdadera joya.

Ejecucion de un reo.

Esta mañana ha sido ejecutado en Almadén el reo Angel, joven de 24 años, sentenciado á la pena de muerte por haber asesinado en el monte á una tia suya y á una amiga de ésta.

El reo, cuya serenidad fué pasmosa hasta que fué conducido á Almadén, comenzó á abatirse apenas le fué leída la sentencia y fué puesto en capilla.

Cuando el verdugo le llevó á la cárcel para vestirle la hops, Angel le suplicó que lea el libro que le dio en la ejecución y le preguntó cuántos años llevaba ejerciendo el oficio y cual era el número de los que había ajusticiado.

«Te hago estas preguntas (dijo al verdugo) porque todavía no hace dos meses que el verdugo de la Audiencia de Valencia martirizó horriblemente á un desgraciado que se hallaba en el mismo caso en que yo me encuentro.»

El reo manifestó deseos de examinar la máquina con que le iban á quitar la vida, pero el ejecutor de la justicia no pudo complacerle porque estaba colocada en el patíbulo; pero le aseguró que no le haría sufrir ni un segundo.

Cuando llegada la hora, Angel fué conducido al cadalso, su abatimiento aumentó y apenas pudo subir por su pie el patíbulo.

La ejecución ha sido presenciada por más de dos mil personas.

Un bóido.

En la Línea ha podido observarse un bóido que ha producido una hermosa iluminación.

El bóido se ocultó por detrás del Peñon de Gibraltar. En un principio cundió gran pánico entre el vecindario, pero después se tranquilizó al saber que era un fenómeno igual al producido en Madrid hace poco tiempo.

Bolsin.

En el Bolsin se ha cotizado el exterior á 63'00.

Telegrama del Bolsin.

Recibido por don Antonio García Peña, representante en esta plaza de los señores Bernard y C.ª Madrid 30 (11'15 madrugada) MADRID. Deuda perpétua 4 por 100 interior fin etc. . . 62'95

Table with columns for 'Id. fin próximo', 'Exterior Contado', 'BOLSA DE BARCELONA', 'Interior fin de mes', 'Exterior id. id.', 'BOLSA DE LONDRES', '4.º exterior fin de mes'.

POR TELEGRAFO ÚLTIMA HORA.

Madrid 30 (2'50 madrugada.) Percance en un crucero.

Estando haciendo pruebas con un cañon á bordo del crucero Infanta Maria Teresa, en la ría de Villagarcía, ha ocurrido un percance en la pieza produciendo tres heridos.

Ya lo sabíamos. Se ha firmado la orden destinando á la Comandancia de carabineros de Navarra al teniente coronel señor Suarez Casas.

Aprovechad la ocasion

Perlanas superiores y papel pintado para habitaciones. Las personas que necesiten estos dos artículos recibirán un 15 por 100 de rebaja sobre la tarifa de los demás.

No equivocarse—Mayer, 43, tienda de Antonio Astruc. 15-4

A las señoras elegantes

recomienda la Sombrereria 5, Calceteros, 5, que no adquieren sombreros sin visitar antes dicho establecimiento donde, además del regalo de un precioso cepillo, encontrarán 50 por 100 de rebaja en toda clase de sombreros y reformas.

5-CALCETEROS.— 3-1 (a)

Venta de casa en Pamplona.

A voluntad de su dueño, se venderá en pública subasta en esta Procura, Mercaderes, 33, piso 1.º, á las once de la mañana del día 9 de Mayo próximo, la casa número 32 de la plaza del Castillo de esta ciudad y 5 de la calle Comedias ó Dos de Febrero, bajo el precio y condiciones que informará el que suscriba.

Pamplona 29 de Abril de 1896.—Isaac Vidaurreta. 3-1

Fundicion de campanas.

El día 26 de Abril se anunció en EL ECO por el presbítero don Clemente Gorri, Párroco de San Martín de Unx, que fué bendecida una campana del peso de 80 arrobas, destinada á prestar servicio en aquella Parroquia.

Dicha campana fué construida en el mismo pueblo, por don Nicomedes Haro y don Agustín Raiz, fundidores en esta Diócesis hace muchos años y que tienen hechos bastantes obras, entre otras para San Lorenzo de Pamplona, para San Agustín, para los Corazonistas, para Capuchinos, para el Asilo de la Magdalena, para Aoz, para Lumbier, para San Miguel de Estella y para varios puntos y pueblos de esta comarca. Hace 20 años que son sucesores de los Mendezas. Recomendamos á los señores Párrocos y demás que deseen fundir, se dirijan á ellos en Pamplona MAYOR, 33. 6-1

Nodriz.

Se necesita una para casa de los padres del niño ó de la nodriza. Darán razon calle Mayor, 101, tienda. 3-3p

Julia Díaz, modista de sombreros

Ha regresado de Francia y Centros de la moda, donde ha adquirido las últimas novedades para la temporada de verano. Modelos de París. Plaza del Castillo, núm. 1—junto á la Fonda «La Perla». 3-3

Mantecadas de Viena

CASA UNICA. Precio 5 reales libra y 2 reales docena. En cajitas, para viaje, á 4, 6, 12 y 16 reales una; y en todas ellas, una linda muñeca al cromo. Pastillas de café y leche. Siempre frescas porque se hacen todos los días, y muy nutritivas por la gran cantidad de riquísima leche que en ellas se emplea. Precio, 6 reales libra. En bonitas cajas de media y una libra. 64—Plaza del Castillo, 64. 3-2 (a)

Venta de vacas.

Se venden muy buenas vacas bretañesas con sus terneros. En la calle de Eslava, número 26, piso 1.º darán más detalles. 6-5

Se arrienda

a tienda de la casa número 22 de la calle de Chapitela de esta capital, con habitación en la misma casa, ó igualmente se arrienda toda la casa. Informará el procurador Sr. Carvajal en su domicilio San Francisco, 11, 3.º 5-4 (a)

Servicio de Buenos Aires

El día 2 de Mayo saldrá de Barcelona el vapor San Fernando, de la Compañía Trasatlántica, admitiendo carga y pasajes para Montevideo y Buenos Aires. Agente en Pamplona don Ricardo Samaniego. 4-4

Vientrería de ganado vacuno Y LANAR.

Se vende sebo fundido en panales refinado de ambas clases, por mayor y menor, á precios arreglados. Darán razon en la calle de Santo Andía, números 33 y 35, 2.º piso derecha, ó en la plaza del Mercado la ventera Javiera Ibañez. 4-4

Tabla para trillos

En la calle de San Lorenzo, número 18, se vende tabla para trillos á 15 maravedises la pulgada. 4-3 p

La Tintorería de París de Edmundo Deslandes

PROVEEDOR DE LA REAL CASA, reedificada de planta nueva en San Sebastián y montada con la maquinaria más moderna, cuyo privilegio tiene su propietario don Edmundo Deslandes, tiene siempre su Sncursal en Pamplona, Camisería de don ODON ROUZAUT, calle Chapitela, número 24, donde se recibe y entregan las prendas. Se hacen todos los trabajos por delicados y difíciles que sean; las prendas de caballero se tifican y limpian sin deshacerlas; lo mismo las de señora y niños. Unica Sncursal en Pamplona, calle Chapitela, número 24—Camisería. js d 24 22

Tintorería francesa de París EN RENTERIA.

Se tifican y limpia toda clase de prendas por los últimos adelantos más modernos á precios sumamente económicos. Se reciben encargos en el comercio de modas y trajes para niños de Norberta Sagaseta, Plaza Consistorial núm. 1 Se servirá con esmero y prontitud. js d 30-28 (a)

Molino de Falces

El que quiera interesarse en el arriendo de este molino puede hacer sus proposiciones y presentárselas al que suscribe dentro del plazo de 20 días. Se facilitarán cuantos datos se deseen. Aldeanueva del Ebro 25 de Abril de 1896.—Ildefonso Pernauts. 10-3

Ganadería brava.

Se vende por los herederos la perteneciente á don Pedro Galo Elorz. Se cede en condiciones ventajosas tanto en conjunto como en grupos de diferentes dientes. La correspondencia á don Pablo Elorz, Peralta Navarra. 8-3

A las señoras.

A primeros de Mayo llegará á esta capital la renombrada modista de sombreros madame Amélie Coutens, con un gran surtido de sombreros para señoras y niñas de excelentes modelos y á precios económicos. También se encarga de arreglos. 8-2

Traslado de peluquería.

La peluquería de Julian Senosiain situada en la plaza del Castillo núm. 44 junto al café de Iruña, se ha trasladado á la misma plaza número 38, junto al café Suizo. Se venden las puertas y escaparate de dicha peluquería. 3-2

Para la primera Comunión.

Gran surtido en coronas, velos, guantes, pañuelos y lazos. También han llegado los sombreros, flores y plisés para la presente temporada, así como los trajes para niños en los que de franela y de dril blancos hay una bonita elección. Comercio de Norberta Sagaseta, Plaza Consistorial, núm. 1. 6-6

Arriendo de tienda

Se arrienda la tienda de la Bajada de Carnicerías, 14. En la misma casa informarán. 5-2 p

Traslado

La fábrica de Algodones de la calle Mayor, número 33, se ha trasladado al número 46 de la misma calle. 15-18 (a)

Oro.

Cambio de monedas, billetes y cupones á los mejores cambios. San Agustín, 3, 1.º, Fábrica. 30-6 (a)

Imp. de «El Eco de Navarra.»

Advertisement for DON SALUSTIANO ARRIETA Y MENDIVIL, featuring a cross icon and text: 'Falleció el día 15 de Julio de 1895 R. I. P. Todas las Misas que se celebren HOY JUEVES, 30 del corriente, incluso la cantada que tendrá lugar á las ONCE en la Iglesia Parroquial de San Nicolás, podrán aplicarse en sufragio de su alma. Su viuda D.ª Dionisia Ochoa, hermanos, padres y hermanos políticos y demás familia, SUPLICAN á sus amigos la asistencia á estos actos y sus oraciones encomendándole á Dios. Pamplona 30 de Abril de 1896. NO SE REPARTEN ESQUELAS.'

# NO MAS VELLO

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo é infalible conocido hasta hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden destruirlo para siempre sin que vuelva á reproducirse.

Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumeterías y farmacias bien surtidas.—Al por mayor en Barcelona, Corréil hermano, farmacéuticos, Asalto, 52, quienes lo remiten por correo certificado de cualquier punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres pesetas.

## Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA

Servicios del mes de Abril de 1896

### LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 21 de Abril directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

## ESPAGNE

### LÍNEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Abril el vapor *Les Andes* y el día 1.º de Mayo el vapor *Bearn*.

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona. 10 14 18 22 y 24

### BAJO GARANTÍA DEL ESTADO DE HAMBURGO

Marcos 500,000 que son 2 Millones 500,000 Reales

es el Premio mayor en la Lotería de dinero de Hamburgo

AUTORIZADA Y GARANTIZADA POR EL GOBIERNO DE HAMBURGO

Esta Lotería consiste de 112,000 billetes, de los cuales 50,240 billetes han de salir premiados con seguridad en la temporada de algunos meses. Los premios ascienden á 55 millones 702,950 Reales en junto.

En las siete clases ó sorteos se decidirán los siguientes premios:

Marcos 500,000 = Reales 2 Millones 500,000	
en el caso más feliz, ó sean:	
1 de 1.500,000 Rvn. = 1.500,000 Rvn.	3 de 400,000 Rvn. = 300,000 Rvn.
1 de 1.000,000 » = 1.000,000 »	21 de 50,000 » = 1.050,000 »
1 de 500,000 » = 500,000 »	46 de 25,000 » = 1.150,000 »
2 de 375,000 » = 750,000 »	106 de 15,000 » = 1.590,000 »
1 de 350,000 » = 350,000 »	208 de 10,000 » = 2.080,000 »
1 de 325,000 » = 325,000 »	782 de 5,000 » = 3.910,000 »
1 de 300,000 » = 300,000 »	1348 de 2,000 » = 2.696,000 »
1 de 275,000 » = 275,000 »	42 de 1,500 » = 63,000 »
1 de 250,000 » = 500,000 »	108 de 1,000 » = 108,000 »
1 de 200,000 » = 200,000 »	85327 de 775 » = 27.378,425 »

y además 19,240 premios por el importe total de 55 millones 702,950 Reales

Los premios se pagarán á los tenedores de los billetes premiados. El precio de los billetes ha sido fijado oficialmente por el Gobierno, que es para el primer sorteo

Por un entero billete original: Pesetas 8 — Por un medio billete original: Pesetas 4

solamente, aunque los premios son grandes y numerosos.

Mi casa ha sido encargada directamente por el Gobierno con la venta de los billetes, y mando billetes á todos pueblos de España y Colonias. Después de haber recibido el importe para el primer sorteo, recibirá el interesado los billetes originales que haya deseado, acompañado de un prospecto oficial en lengua castellana.

Fondos han de remitirse lo mejor en libranzas de Giro mutuo, ó Cheques de Banco, ó billetes de Banco españoles y pequeños saldos en sellos de correo. Giro mutuo ó Cheques han de ser extendidas á la orden de mi casa.

Después de cada sorteo remito á los interesados el cotejo oficial, acompañado con los billetes para el siguiente sorteo; de esta manera tienen seguridad de recibir los billetes para los siete sorteos con exactitud.

Los premios se pagarán inmediatamente después de haber salido el cotejo oficial y premios de importancia; hago pagar en el mismo pueblo del interesado.

Especialmente conste que el Gobierno da plena garantía por el pago de los premios y los sorteos son públicos, efectuándose bajo la vigilancia del mismo.

Por lo tanto, la LOTERÍA DE HAMBURGO, que ya existe más de 150 años, tiene buen crédito y fama en todo el mundo.

En el tiempo próximo pasado he tenido varias veces ocasión de pagar en España premios importantes que enumero al fin de este anuncio; esto por sí es una prueba que la Expendiduría general de mi casa es afortunada, y recomiendo al público de valerse de la misma para lograr la suerte deseada.

El que desee participar en esta lotería de bases tan sólidas, mande cuanto antes su pedido y fondos, lo más tarde hasta EL DÍA 31 DE MAYO DE 1896, pues es de recomendar de proveerse en tiempo por la mucha demanda que hay.

Ruego, pues que se hagan los pedidos pronto y directamente, si es posible, antes del término arriba fijado, y haré lo mejor en el interés de mis favorecidos ó interesados.

Prospectos originales recibirá el que lo solicite, gratis y libre de gastos.

Los premios siguientes ha pagado esta casa á sus numerosos amigos ha poco tiempo: 1.515,000—1.250,000—920,000—910,000—muchos de 500,000—400,000—300,000—250,000 y otros más.

Espero de verme favorecido pronto con pedidos que cuidaré de ejecutar á satisfacción absoluta.

J. DAMMANN Casa Expendiduría principal HAMBURGO ALEMANIA

Cartas con valores deben venir certificadas

(Cartas con valores deben venir certificadas)



## GAFAS Y LENTES

de 1 á 60 pesetas par; este Establecimiento acaba de proveerse de todos los adelantos del día, sus numerosos parroquianos encontrarán el mismo surtido que en Madrid, París y Londres para toda clase de vistas, como son: cansada, mope, enferma, débil, catarata operada, extravismo, presmática, etc.; cristal de roca para toda clase de vistas; armazones de oro, plata y níquel. Se hacen las composturas de óptica. Pesa vinos, Malligand más barato que en fá-

brica á 80 pesetas; también pesa vinos Salle-ron. Instrumentos para saber el contenido de yese que tiene el vino, pesamostos, jarabes legias, leches, &, &, y termómetros para médico. 1.000 cajas de plumas para escribir toda clase de letras y objetos de escritorio y dibujo. Estampas y Via crucis de todos tamaños y precios. Infinidad de caprichos propios para regalos

## CASA DEL OPTICO

Chapitela, 21—PAMPLONA—Chapitela, 21

ESTEBAN ROUZAUT

10-10

**MEDICAMENTOS DOSIMÉTRICOS**  
del Dr. Burggräbe

Far<sup>ca</sup> Universal Dosimétrica Burggräbiana

**NUMA CHANTEAUD & C<sup>as</sup>**  
21, Place des Vosges, PARIS

Solos preparadores autorizados de los Gránulos auténticos y Sustancias dietéticas del Dr. Burggräbe.

Exíjase en todo frasco ó caja el retrato del Dr. Burggräbe, más arriba, y un sello de garantía.

**SEDLITZ**  
Granulado-Efervescente

**BURGGRÄBE-Numa CHANTEAUD**

El mejor purgativo salino, refrescante, para combatir el estreñimiento y todas las Enfermedades inflamatorias. Eficaz bajo un pequeño volumen. Tómese el frasco cuadrado, envoltura color de naranja. En todas las Farmacias.

# LA CATALANA

## SEGUROS GONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excmo. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionista principal: Sebastián Gastarrea y Egúsqueta.

**MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES**  
preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona  
aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1885

# LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

## PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y perturbadoras, que al menor resaca se reproducen de una manera insoportable

Los que tengan **ASMA** ó sofocación de cualquier especie, úsen **LOS ANTIASMAÁTICOS** que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante con sus **PAPELES AZULADOS**; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestos resaca de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil, sencilla con el

## RAPHÉ NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

**PARA TENER LA BOCA**  
SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, úsen el **ELIXIR** y los **POVOS** de

## MENTHOLINA DENTÍFICA

que prepara el mismo autor. Su olor perfuma el aliento, emblandece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortalece notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

# ZARZAPARRILLA

## del Dr. AYER

**Purifica la sangre, Abre el apetito, Fortalece á los débiles.**

Aquellos que padecen de debilidad general ó otra dolencia engendrada de sangre impura, deberían tomar la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

**PRIMER PREMIO EN LAS**  
**Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.**

Preparada por el Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., E. U. A.

¡Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de "Ayer's Sarsaparilla" figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

Ninguna **ANEMIA** resiste á la

# HEMOGLOBINA

DE V. DESCHIENS

VINO — ELIXIR — JARABE — GRAGEAS

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolserías 3 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

## PEPSINE BOUDAULT

## PÍLDORAS Y UNGÜENTO DE HOLLOWAY.

**JUSTAMENTE RENOMBRADOS.**

**LAS PÍLDORAS**

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y á los niños.

**EL UNGÜENTO**

es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, úlceras y heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, London. Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapatería 25.